

# Дієє Regeln gelten für Ukraine-Flüchtlinge

Immer mehr Menschen suchen Schutz in der Region – Wir haben die wichtigsten Fragen beantwortet und auch in kyrillischer Schrift übersetzt

Von Selina Wolf

## Was müssen Flüchtlinge aus der Ukraine machen, wenn sie in Niedersachsen ankommen?

Staatsbürger dürfen maximal 90 Tage visumfrei in Deutschland bleiben. Bis zum 23. Mai 2022 benötigen sie keinen Aufenthaltstitel, informiert das Land Niedersachsen. Ukrainerinnen und Ukrainer können eine Aufenthaltserlaubnis zum vorübergehenden Schutz bekommen, die durch die zuständigen Ausländerbehörden gewährt werden kann. Diese Aufenthaltserlaubnis gelte zunächst bis zum 4. März 2024. Welche Ausländerbehörde zuständig ist, können sie in der Behörden-suche prüfen: [bamf.navi.bamf.de/de/Themen/Behoerden/](http://bamf.navi.bamf.de/de/Themen/Behoerden/)

Geflüchtete aus der Ukraine können bei Verwandten, Bekannten, Freunden oder anderen Privatpersonen unterkommen. Darüber informiert der Flüchtlingsrat Niedersachsen.

Wenn Geflüchtete in Niedersachsen ankommen, können sie sich zudem im Verteilzentrum auf dem Messelgände in Laatzen (Halle 13) melden. Es besteht außerdem die Möglichkeit, sich direkt in einer der Ankunftszentren in Niedersachsen (Bramsche und Bad Fallingb. oder der Erstaufnahmeeinrichtungen Bramsche/Osnabrück, Braunschweig, Friedland und Oldenburg zu melden, teilt der Niedersächsische Flüchtlingsrat mit.

## Müssen Flüchtlinge aus der Ukraine zur Meldebeförde?

Geflüchtete, die in privaten Unterkünften (bei Freunden oder Verwandten) wohnen und in einer Erstaufnahmeeinrichtung keinen Asylantrag gestellt haben, gilt eine Meldepflicht bei der Meldebeförderung erst nach Ablauf einer dreimonatigen Frist. Darüber informiert das Land Niedersachsen. Nach den drei Monaten müssen sich die Geflüchtete mit ihrer aktuellen Anschrift bei der für sie zuständigen Meldebeförderung anmelden.



Immer mehr Geflüchtete aus der Ukraine kommen nach Deutschland. An Bahnhöfen etwa werden sie in Ihrer Sprache empfangen.

## Was müssen Flüchtlinge aus der Ukraine machen, wenn sie einen Arzt aufsuchen müssen?

In den ersten 18 Monaten des Aufenthalts in Deutschland besteht laut Flüchtlingsrat Niedersachsen keine Mitgliedschaft in der Krankenkasse. Bevor Geflüchtete einen Arzt aufsuchen, müssen sie einen sogenannten Berechtigungsschein über das Sozialamt des Wohnortes beantragen. Dort erhalten sie gewisse Behandlungen, die jedoch etwas eingeschränkt sind. Dies bezieht sich auf dringende notwendige Behandlungen, Impfungen oder auch chronische Erkrankungen, wie die Kassenärztliche Vereinigung Niedersachsen auf Anfrage erklärt. Bei einem medizinischen Notfall können Geflüchtete direkt ein Krankenhaus aufsuchen.

## Was müssen Flüchtlinge aus der Ukraine machen, wenn sie hier arbeiten möchten?

Flüchtlinge, die mit einem visumfreien Aufenthalt in Niedersachsen sind, dürfen nicht arbeiten. Darüber informiert das Land Niedersachsen. Sobald eine Aufenthaltserlaubnis erteilt wird, sei eine Ver-

schäftigung erlaubt.

## Was müssen Flüchtlinge aus der Ukraine machen, wenn ein Flüchtlingskind eine Kinderbetreuung benötigt?

Kinder und Jugendliche aus den Kriegsgebieten der Ukraine können in Niedersachsen unterschiedliche Bildungs- und Betreuungsangebote nutzen. Das teilt das Land Niedersachsen auf seiner Webseite mit. Plätze in einer Krrippe, einer Kinderdagertagesstätte oder einem Kindergarten werden unter anderem über die Städte und Gemeinden vergeben.

## Können Flüchtlingskinder aus der Ukraine in Niedersachsen zur Schule gehen?

Sobald geregelt ist, dass die Familie in Niedersachsen bleiben und wohnen kann, müssen die Kinder ab einem Alter von sechs Jahren eine Schule in Niedersachsen besuchen, wie das Land informiert. Gezielte Informationen gebe es direkt in den Schulen im Wohnort oder in der Kommune.

## Wo können sich Flüchtlinge gegen das Coronavirus Impfen lassen?

Stosуеться терміново необхідного лікування, вакцинації або хронічних захворювань, про що на відповідний запит може дати роз'яснення Асоціація лікарів обов'язково страхування Нижньої Саксонії. У разі невідкладної медичної допомоги біженці можуть звернутися безпосередньо до лікарні.

стосуеться терміново необхідного лікування, вакцинації або хронічних захворювань, про що на відповідний запит може дати роз'яснення Асоціація лікарів обов'язково страхування Нижньої Саксонії. У разі невідкладної медичної допомоги біженці можуть звернутися безпосередньо до лікарні.

## Що робити біженцям з України, якщо вони хочуть тут працювати?

Біженці, які перебувають у Нижній Саксонії без візи, не мають права працювати. Інформацію про це надає земля Нижня Саксонія. Після отримання дозволу на проживання дозволяється працевлаштування.

## Що робити біженцям з України, якщо дитина-біженець потребує догляд?

Діти та молодь із зон бойових дій України можуть скористатися різноманітними освітніми та доглядовими пропозиціями у Нижній Саксонії. Про це на своєму сайті повідомляє земля Нижня Саксонія. Місія в яслах чи дитсадку розподіляються також містами та громадами.

## Чи можуть діти-біженці з України, якщо дитина-біженець потребує догляд?

України ходити до школи в Нижній Саксонії? лікування, вакцинації або хронічних захворювань, про що на Як тільки це врегульовано, що сім'я може залишитися і жити в Нижній Саксонії, діти повинні відвідувати школу в Нижній Саксонії з 6 років. Більш детальну інформацію можна отримати безпосередньо у школах за місцем проживання або в муніципалітеті.

Де можна зробити щеплення від корона-вірусу біженцям з України? Земля Нижня Саксонія разом з муніципалітетами та державними органами прийому планує кампанії вакцинації біженців. Про це держава надає інформацію на своєму сайті. Біженці, які перебувають у родині, знайомі або в інших приватних помешканнях, мають можливість зробити щеплення в муніципальній службі вакцинації або в кабінеті лікаря. На веб-сайті [www.impr-schuetzen-testen.de](http://www.impr-schuetzen-testen.de) ви можете подивитися, де є пропозиції щодо вакцинації у вашому регіоні.

Як біженці з України можуть встановити контакт зі знайомими та родичами в Україні? телекомунікаційних компаній надали безкоштовні дзвінки та SMS на стаціонарні та мобільні зв'язки.

to auf das Girokonto des Empfängers überwiesen werden. Das Land Niedersachsen teilt mit, dass es derzeit keine Störungen im Zahlungsvverkehr mit der Ukraine gebe. Nicht möglich seien jedoch Überweisungen zur Barauszahlung. Keine Bank oder Sparkasse könne aktuell gewährleisten, dass die Gelder beim Empfänger in der Ukraine ankommen. Da sich täglich etwas ändern könne, sollten Geflüchtete vor einer Transaktion Kontakt mit der Hausbank aufnehmen. Es sei außerdem sinnvoll, Kontakt mit den Bekannten in der Ukraine aufzunehmen, ob sie Zugangsmöglichkeiten zu ihrem Konto haben.

## Können Flüchtlinge den Regional- und Nahverkehr nutzen?

Flüchtlinge aus der Ukraine dürfen in Niedersachsen das Angebot der Regionalzüge und zahlreicher Buslinien kostenfrei nutzen, wie das Land informiert. Als Ticketersatz können Flüchtlinge ihren Pass oder ein andere ukrainisches Ausweisdokument vorzeigen. Das gelte für den Verkehrsverbund Bremen/Niedersachsen (VBN), die Nordwestbahn sowie die Metropom-, Erxx- und Enno-Züge. Geflüchtete können auch kostenfrei mit den Fernzügen von der Deutschen Bahn fahren. An den Bahnhöfen gibt es laut Land Niedersachsen kostenlose „heurekaarte“-Tickets. Diese werden auch im Nahverkehr anerkannt.

## Wo können Flüchtlinge aus der Ukraine Deutsch lernen?

Das Land Niedersachsen hat zusätzliche Sprachförderangebote für Geflüchtete eingerichtet. Neben Basis- und Vertiefungssprachkursen bietet das Land zudem Sprachkurse für geflüchtete Frauen bei gleichzeitiger Kinderbetreuung an. Eine Auflistung der Kurse finden Sie hier:

- [www.mw.k.niedersachsen.de/ukraine/basis-und-vertiefungskursch-kurse-209587.html](http://www.mw.k.niedersachsen.de/ukraine/basis-und-vertiefungskursch-kurse-209587.html)
- [www.mw.k.niedersachsen.de/ukraine/sprachkurse-fur-gefluechtete-frauen-209588.html](http://www.mw.k.niedersachsen.de/ukraine/sprachkurse-fur-gefluechtete-frauen-209588.html)

# Ці правила поширюються на біженців з України

Von Selina Wolf

## Що повинні робити біженці з України, прибувши до Нижньої Саксонії?

Громадяни України можуть перебувати в Німеччині без візи максимум 90 днів. За інформацією землі Нижня Саксонія їм не потрібен дозвіл на проживання до 23 травня 2022 року. Українці можуть отримати посвідку на проживання для тимчасового захисту, яку можуть надати відповідні органи по справах іноземців. Цей дозвіл на проживання сточатку дієсний до 4 березня 2024 року. Ви можете перевірити, якому органу по справах іноземців Ви повинні підпорядковуватися: [bamf.navi.bamf.de/de/Themen/Behoerden/](http://bamf.navi.bamf.de/de/Themen/Behoerden/)

Брамше/Оснабрюку, Брауншвайгу, Фрідріхсді та Ольденбурзі, повідомляє Рада у справах біженців Нижньої Саксонії.

## Чи повинні біженці з України йти до органу реєстрації?

Біженці, які проживають у приватних помешканнях (у друзів чи родині) і не подали заяву про надання притулку в центри початкового прийому, зобов'язані зареєструватися в органі реєстрації лише після закінчення тримісячного періоду. Інформацію про це надає земля Нижня Саксонія. Після закінчення трьох місяців біженці повинні зареєструватися за своєю поточною адресою у відповідальному за них відділі реєстрації.

## Що робити біженцям з України, якщо їм потрібно звернутися до лікаря?

За даними Ради у справах біженців Нижньої Саксонії протягом перших 18 місяців перебування в Німеччині не передбачене медичне страхування. Перша тим як біженці звернуться до лікаря, вони повинні подати заяву на отримання так званої довідки про допуск до служби соціального забезпечення за місцем проживання. Там вони отримують певні види лікування, але воно дешо обмежене. Це

## До таких компаній належать: Deutsche Telekom, Vodafone O2/Telefonica, Ручг, NetSologne, М-нет, EWE, 1&1, Freenet

## Чи можуть біженці з України перераховувати гроші в Україну?

Гроші можуть бути перераховані на поточний рахунок одержувача через його власний поточний рахунок. Земля Нижня Саксонія повідомляє, що наразі збоїв у платіжних операціях з Україною немає. Однак банківські перекази з виплатою готівки не можливі.

Наразі жоден банк чи ощадна каса не може гарантувати, що кошти надійдуть до одержувача в Україні. Оскільки ситуація може змінюватися щодня, біженці повинні зв'язатися зі своїм банком, перш ніж здійснювати транзакцію. Також доречно зв'язатися з людьми, яких ви знаєте в Україні, щоб дізнатися, чи мають вони доступ до вашого облікового рахунку.

## Чи можуть біженці з України користуватися регіональним та місцевим транспортом?

Біженці з України можуть безкоштовно користуватися регіональними потягами та численними автобусними лініями Нижньої Саксонії, повідомляє держава. Замість квитка біженці

можуть пред'явити паспорт або інший український документ, що посвідчує особу. Це стосється транспортної мережі Бремен/Нижня Саксонія (VBN), Nordwestbahn та потяги Метро-пол, Erxx та Enno-потяги. Біженці також можуть безкоштовно подорожувати на поїздах далекого сполучення від Німецької залізниці (Deutsche Bahn). За інформацією землі Нижня Саксонія безкоштовні квитки «Феріквітали» доступні на вокзалах. Вони також дієсні в місцевому транспорті.

## Де біженці з України можуть вивчити німецьку мову?

Земля Нижня Саксонія запровадила додатков програми мовної підтримки біженців. Окрім базових і поглиблених мовних курсів держава також пропонує мовні курси для жінок-біженок з одночасним доглядом за дітьми.

Перелік курсів можна знайти тут: [www.mw.k.niedersachsen.de/ukraine/basis-und-vertiefungskursch-kurse-209587.html](http://www.mw.k.niedersachsen.de/ukraine/basis-und-vertiefungskursch-kurse-209587.html)

[www.mw.k.niedersachsen.de/ukraine/sprachkurse-fur-gefluechtete-frauen-209588.html](http://www.mw.k.niedersachsen.de/ukraine/sprachkurse-fur-gefluechtete-frauen-209588.html)

Übersetzung/переклад: Oleh Bey